

28. MAI–  
18. JUNI  
2010

IM ALTEN  
KANTONS-  
SPITAL  
ZUG

# HIER UND DA

MIGRATION AUSGESTELLT



## **HIER UND DA** **Migration ausgestellt**

Im Alten Kantonsspital Zug  
Artherstrasse 27  
6300 Zug

Bus Nr. 3 oder 5 bis Haltestelle  
Mänibach

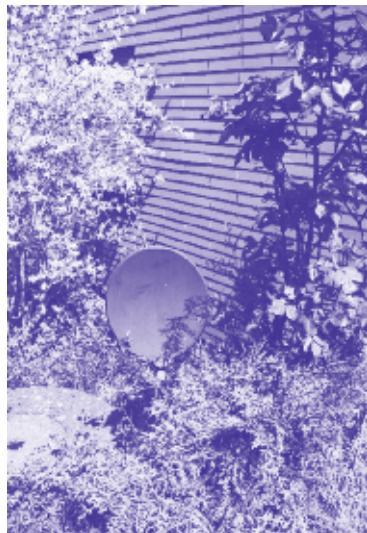
Vernissage  
mit interkulturellem Apéro und  
musikalischer Begleitung  
Freitag, 28. Mai 2010 ab 18 Uhr

Ausstellung  
29. Mai bis 18. Juni 2010  
Geöffnet jeweils Mittwoch bis  
Sonntag, 14–20 Uhr  
Gruppen nach Absprache  
auch vormittags  
Eintritt frei

[www.hier-und-da.ch](http://www.hier-und-da.ch)

Über Migrantinnen und Migranten wird ausführlich debattiert. Auch für sie sprechen viele. Nun sollen sie sich selbst ausdrücken. Vielstimmig statt missklingend oder eintönig.

«Hier und Da» — die Ausstellung zeigt migrantische Alltagsräume, Lebenswelten, Entfaltungsmöglichkeiten und chancengleiche gesellschaftliche Zugänge auf. Die vielfältigen Stimmen der Diaspora zwischen Mehrheiten und Minderheiten sollen so nachhaltig gehört werden. Denn sie überwinden Grenzen zwischen Eigenem und Fremdem ganz allgemein und ermöglichen ein unbeschränkteres Zuger Zusammenleben.



Trägerschaft  
Integrationsnetz Zug  
6300 Zug

Ausstellung in Zusammenarbeit  
mit der Hochschule Luzern –  
Design & Kunst, im Rahmen der  
Projektmodule.

## **Begleitveranstaltungen**

Samstag 29. Mai 2010, 18 Uhr  
«Grenz-Gänge» Diaspora-Literatur. Lesungen von  
Ilma Rakusa und Catalin Dorian Florescu

／  
Mittwoch 2. Juni 2010, 18 Uhr  
«Sprach-Rohr» Podiumsdiskussion zu Migration  
und Medien

／  
Mittwoch 9. Juni 2010, 18 Uhr  
«Facetten des Islam» Podiumsdiskussion zur  
Zuger Islam-Charta 2010

／  
Sonntag 13. Juni 2010, 11 Uhr  
«Klein-Kunst» Literarischer Workshop für Kinder,  
mit der Autorin Dragica Rajčić

／  
Freitag 18. Juni 2010, 18 Uhr  
«Stimmen der Diaspora» Finissage mit  
Ricardo Lumengo (Nationalrat), Bülent Pekerman  
(Grossrat BS), Anu Sivaganesan (Verein  
Katamaran) und Daniel Müller-Jentsch (Avenir  
Suisse).  
Anschliessend: Balkan-Bosporus-  
Bollywood-Beats.